

Title (en)

Device for cleaning the surface of a cylinder of a rotary press

Title (de)

Vorrichtung zum Waschen der Mantelfläche eines Zylinders einer Rotationsdruckmaschine

Title (fr)

Dispositif pour nettoyer le surface d'un cylindre d'une machine rotative

Publication

EP 1072411 A1 20010131 (DE)

Application

EP 00114818 A 20000711

Priority

DE 19936096 A 19990730

Abstract (en)

[origin: DE19936096C1] The assembly to wash the mantle surface of a cylinder (3), in a rotary printing press, has a powered washing roller (2) on a swing bearing mounting with an axis (4) parallel to the roller. It can swing by an angle (α) against the mantle surface of the cylinder (3). A drive motor (6) is at the machine pillar, separate from the swing bearing, with a continuous belt drive to the shaft (9) of the washing roller (2). The drive belt works with two guides (12) symmetrical to the bisection of the swing angle (α) so that both levels of the drive belt (11) are at defined settings on the roller swing angle (α).

Abstract (de)

Bei einer Vorrichtung zum Waschen der Mantelfläche eines Zylinders (3) einer Rotationsdruckmaschine mit einer antreibbaren Waschwalze (2), die in einer um eine zur Waschwalze (2) parallele Achse (4) schwenkbaren Lagerung gelagert und durch Schwenken der Lagerung um einen Schwenkwinkel (α) gegenüber der Mantelfläche des Zylinders (3) verstellbar ist, ist ein getrennt von der schwenkbaren Lagerung am Maschinenständer angeordneter Antriebsmotor (6) vorgesehen, der über ein Zugmittelgetriebe mit der Welle (9) der Waschwalze (2) verbunden ist, wobei das Zugmittelgetriebe zwei in der Nähe der Schwenkachse (4) der Schwenklagerung und symmetrisch zur Winkelhalbierenden des Schwenkwinkels (α) angeordnete Führungselemente (12) aufweist, an denen die beiden Trums des Zugmittels (11) in den vom Schwenkwinkel (α) bestimmten Stellungen der Waschwalze (2) anliegen. <IMAGE>

IPC 1-7

B41F 35/00

IPC 8 full level

B41F 35/00 (2006.01)

CPC (source: EP)

B41F 35/00 (2013.01); **B41P 2235/22** (2013.01)

Citation (search report)

- [A] US 5870954 A 19990216 - LOVENSTEIN JAMES V [US], et al
- [A] US 3737940 A 19730612 - MOESTUE H, et al
- [A] DE 19651816 A1 19980625 - ROLAND MAN DRUCKMASCH [DE]
- [A] DE 19754544 C1 19990701 - ROLAND MAN DRUCKMASCH [DE]

Designated contracting state (EPC)

AT CH DE FR GB IT LI SE

DOCDB simple family (publication)

EP 1072411 A1 20010131; **EP 1072411 B1 20020828**; AT E222857 T1 20020915; DE 19936096 C1 20001019; DE 50000410 D1 20021002

DOCDB simple family (application)

EP 00114818 A 20000711; AT 00114818 T 20000711; DE 19936096 A 19990730; DE 50000410 T 20000711